

SENTÈNCIA

Magistrats Srs.
Enric ANGLADA FORS
Concepció BARON MORA
Anna ESTRAGUÉS ARMENGOL

Andorra la Vella, vint-i-sis de juliol del dos mil disset.

VIST en judici oral i públic pel Molt Il·lustre Tribunal de Corts, la causa núm. 6000145/2016, seguida pel presumpte delictes major de lesions doloses, contra H. G. R. F. nascut el 20 d'octubre de 1990 a Povia de Varzim (Portugal), fill de Manuel i de Maria Da Graça, de nacionalitat portuguesa; és defensat pel lletrat Sr. Emili CAMPOS ARAUZ. És part acusadora el Ministeri Fiscal representat pel Sr. Ivan ALÍS SALGUERO i actua de ponent i redactora de la sentència, la Magistrada Sra. Anna ESTRAGUÉS ARMENGOL.

RESULTANT PRIMER : Són fets provats i així es declara que en data 8 de febrer del 2014, vers les 03h00, el processat H. G. R. F. es trobava a la discoteca "L. M." de la vila d'Andorra la Vella quan discutí amb C. M. D. A., intentant donar-li un cop al cap, moment en què el processat H. G. R. F. fou retingut per un amic de C. M. D. A., caient al terra; en aixecar-se, es dirigí novament vers en C. M. D. A. propinant-li un cop de puny a la cara.

A conseqüència dels fets, C. M. D. A. patí una ferida contusa a la cella dreta que requerí de punts de sutura per a la seva curació.

RESULTANT SEGON : El Ministeri Fiscal en el seu escrit de qualificació provisional, considera els fets constitutius d'un delictes major de lesions doloses que han requerit per a la seva curació, de tractament mèdic posterior a la primera assistència,

tipificat i penat a l'article 113.2 del codi penal i essent-ne el processat responsable en concepte d'autor, no concorrent circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, demana que se li imposi la pena d'un any de presó condicional amb un termini de suspensió de la condemna de quatre anys, així com el pagament de les despeses processals causades.

I en concepte de responsabilitat civil, demana que el processat sigui condemnat a indemnitzar, d'una banda, al perjudicat C. M. D. A. en els imports de 1500 € pel quantum doloris (1/7), 750 € pel perjudici estètic (0,5/7) i 21,89 € per la part de despeses mèdiques no coberta per la CASS, i d'altra banda a la CASS en l'import de 87,59 € en concepte de prestacions abonades al perjudicat C. M. D. A., augmentat dels interessos legals que corresponguin.

En l'acte de la vista oral eleva a definitiva la seva qualificació provisional excepte pel que fa a la responsabilitat civil, en haver manifestat el perjudicat voler reclamar únicament les despeses mèdiques i la pèrdua de salari ocasionats, pel que reclama finalment en concepte de responsabilitat civil, l'import de 21,89 € corresponent a les despeses mèdiques no cobertes per la CASS, i la quantitat que en període d'execució quedi acreditada en concepte de ITT; d'altra banda modifica igualment la indemnització a atorgar a la CASS que demana s'estableixi en l'import de 65,67 €.

RESULTANT TERCER : El lletrat Sr. Emili CAMPOS ARAUZ, Advocat defensor del processat H. G. R. F. no es mostra, en el seu escrit de qualificació provisional, d'acord ni amb l'exposició de fets ni amb la qualificació jurídica ni petició de pena efectuada pel Ministeri Fiscal.

Precisa que si bé el seu defensat va alçar el braç per donar un cop de puny a C. M. D. A. , es va veure aturat per un amic d'aquest, C. A. G. L. caient aleshores ambdós al terra. En alçar-se, H. G. R. F. es va dirigir vers en C. M. D. A. i li va propinar un cop de puny a la cella dreta, produint-li una ferida oberta que necessità de sutura amb seda i retirada de la mateixa 7 dies després; precisa que no va requerir d'ingrés hospitalari sinó només d'assistència mèdica per retirar els

punts de sutura, sense tractament posterior pel que entén que els fets són constitutius d'una contravenció penal de lesions doloses de l'article 476 del Codi Penal; essent-ne el processat responsable en concepte d'autor, i no concorrent circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, demana que se li imposi una pena de vuit caps de setmana d'arrest de temps festiu condicional.

En concepte de responsabilitat civil, manifesta que el seu defensat accepta fer-se càrrec de les despeses mèdiques (20,49 €) ocasionades al Sr. C. M. D. A., 750 € en concepte de perjudici estètic i 600 € en concepte de pretium doloris ; igualment, es mostra d'acord en abonar la quantitat de 65,67 € a la CASS.

En l'acte de la vista oral, modifica la seva qualificació provisional. Manifesta que de la prova practicada no se'n desprenen més que dos versions contradictòries i no s'ha pogut determinar si el cop rebut per C. M. D. A. fou donat voluntàriament o involuntàriament pel processat, pel que, en mèrits de principi "in dubio pro reo", demana la lliure absolució del seu defensat.

Subsidiàriament, qualifica els fets com essent constitutius d'una contravenció penal de l'article 476 del Codi Penal, procedint imposar al seu defensat una pena de 8 caps de setmana d'arrest de temps festiu condicional; en concepte de responsabilitat civil, accepta la reclamació efectuada per la CASS i s'oposa a les altres quantitats reclamades pel Ministeri Fiscal.

CONSIDERANT PRIMER : Els fets declarats provats són constitutius d'un delictes major de lesions doloses que han requerit per a la seva curació, de tractament mèdic posterior a la primera assistència, tipificat i penat a l'article 113.2 del codi penal, doncs ha quedat provat que el dia d'autes, el processat H. G. R. F. agredí a la víctima C. M. D. A. amb un cop de puny dirigit a la cara, el que palesa un evident *animus laedendi* o intenció de lesionar, havent-se produït el resultat típic de lesions - una ferida contusa al 1/3 mig de la cella dreta - que precisà de punts de sutura per a la seva curació, segons

informe del Servei de Medicina Legal i Forense obrant en autes (folis 51 a 53), trobant-se així reunits tots els elements constitutius del tipus.

Efectivament, els punts de sutura s'han d'entendre com a tractament mèdic a efectes de l'article ans esmentat per quant *“la jurisprudència dels Tribunals andorrans ha considerat que existeix “tractament mèdic posterior a la primera assistència” quan es requereix per la curació de les lesions sofertes una certa durada temporal, com és el cas d'autes -no sent necessari per l'aplicació del referit tipus penal, com sosté el lletrat (...), la necessitat d'internament en centre hospitalari-, el que es diferencia, òbviament, dels supòsits en que només és dona una primera assistència puntual (sentències del Tribunal de Corts de data 29 d'abril del 2009 dictada en la causa núm. TC-119-4/07 -la qual fou íntegrament ratificada per sentència de la Sala Penal del Tribunal Superior de Justícia en data 27 de novembre del 2009- i de dates 20 de novembre del 2009, dictada en la causa núm. TC-084-5/08, en la causa núm. TC-018-5/08, de data 9 d'abril del 2010 i en la causa núm. TC-139-2/12, de data 29 de gener del 2014 -que han guanyat fermesa al no haver estat recorregudes per cap de les parts intervinents-, per citar-ne només algunes de les més recents).”*

Aquesta jurisprudència ha estat invariable, constant també i entre moltes altres, la sentència dictada per aquest Tribunal en data 04.02.2011, en la causa TC-049-2/09 segons la qual *“l'aplicació de punts de sutura és un tractament mèdic posterior a la primera assistència per implicar una certa durada per la curació, independentment del fet d'haver de retirar o no els punts i per tant es diferencia de la simple primera assistència puntual”*

CONSIDERANT SEGON: El processat H. G. R. F. és responsable del delicte major indicat, en concepte d'autor, per la seva participació personal i directa en els fets, no concorrent circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal.

Efectivament, el processat no nega haver colpejat a en C. M. D. A., tot i que manté que el cop que li va donar fou totalment involuntari.

No obstant, el perjudicat ha declarat sempre, de forma reiterada i constant, haver vist clarament com el processat, amb el qual s'havia discutit anteriorment a l'exterior de la discoteca es dirigia vers ell, un cop ambdós a l'interior de la mateixa, i li donava de forma totalment deliberada, un cop de puny a la cara, causant-li la lesió descrita.

La seva declaració ha vingut avalada per la del testimoni Sr. C. A. G. L. que tot i manifestar no haver vist directament l'agressió, té declarat que és el processat qui va anar a increpar a en C. M. D. A., alçant el braç per agredir-lo, interposant-s'hi en un primer moment ell, caient al terra; igualment manifesta que en alçar-se, ja va veure a en C. M. D. A. amb la cella sagnant i H. G. R. F. apartat del lloc per altres clients del local .

Altrament, s'ha de tenir en compte que el processat, tot i declarar haver anat al local amb tres amics (dues noies i un noi), manifesta que cap d'ells va presenciar l'incident, doncs tots havien anat a la barra del local en aquell moment menys ell, que es trobava prop de C. M. D. A. i C. A. G. L., el que corrobora la versió d'aquests darrers segons, els quals el processat es dirigí vers en C. M. D. A. per buscar baralla, subsegüent a una primera discussió ocorreguda a l'exterior del local.

És per tant en aquest context en que H. G. R. F. colpejà voluntàriament al perjudicat, causant-li les lesions descrites, constatades com s'ha dit per l'informe del Servei de Medicina Legal i Forense obrant en autes, lesions d'altra part perfectament compatibles amb la forma d'agressió descrita.

CONSIDERANT TERCER: L'article 56 del Codi Penal disposa que el Tribunal fixa la pena de manera raonada, dins els límits establerts per la llei, valorant les circumstàncies atenuants i agreujants i, en general, la gravetat dels fets, les circumstàncies personals i la reinserció social assolida pel

condemnat o les expectatives que afavoreixen una futura reinserció.

En el present cas, si bé els fets són greus, no consta que el processat hagi estat condemnat abans per fets similars, i havent declarat aquest tenir ocupació laboral regular, procedeix imposar-li una pena de dotze mesos de presó enterament condicional, amb un termini de suspensió de la condemna de dos anys .

CONSIDERANT QUART : El responsable penalment ho és també civilment per tot el què, de conformitat amb el què disposen els articles 90 i següents del Codi Penal, procedeix declarar la responsabilitat civil de H. G. R. F. el qual haurà d'indemnitzar a :

- la Caixa Andorrana de Seguretat Social en l'import de 65,67 € segons justificants obrant en autes (folis 77 i 78);

- al perjudicat C. M. D. A. en l'import de 21,89 euros en concepte de despeses no abonades per la CASS.

No hi ha lloc a deixar pel període d'execució la determinació de la quantitat corresponent en concepte de pèrdua salarial per quant, malgrat el temps transcorregut d'ençà la data de producció dels fets – més de tres anys – el perjudicat no ha pogut acreditar encara el dia de la vista oral, el perjudici sofert per aquest concepte, pel que no obstant, se li fa expressa reserva d'accions.

CONSIDERANT CINQUÈ : De conformitat amb les disposicions dels articles 174 i 175 del Codi de Procediment Penal, procedeix la condemna en costes del processat.

VIST les disposicions legals citades i altres de pertinent aplicació, el Molt Il·lustre Tribunal de Corts,

F A L L E M : que hem de condemnar i condemnem H. G. R. F., com autor d'un delictes major de lesions doloses que han requerit per a la seva curació de tractament mèdic posterior a la primera assistència, no concorrent circumstàncies modificatives

de la responsabilitat penal, a la pena de UN (1) ANY DE PRESÓ CONDICIONAL, AMB UN TERMINI DE SUSPENSÍO DE LA CONDEMNA DE DOS ANYS, així com al pagament de les despeses processals causades.

I en concepte de responsabilitat civil, H. G. R. F. indemnitzarà a :

- la CAIXA ANDORRANA DE SEGURETAT SOCIAL en l'import de SEIXANTA-CINC EUROS AMB SEIXANTA-SET CÈNTIMS (65,67 €);

- al perjudicat C. M. D. A. en l'import de VINT-I-UN EUROS AMB VUITANTA-NOU CÈNTIMS (21,89 €) en concepte de despeses no abonades per la CASS, sense perjudici de les accions que per via civil li puguin correspondre per la reclamació de la pèrdua salarial patida a conseqüència dels fets objecte de la present causa.

Contra aquesta sentència les parts poden interposar recurs d'apel·lació davant d'aquest Tribunal en el termini de quinze dies següents a la notificació de conformitat amb el què disposen els articles 195, 199 i concordants del Codi de Procediment Penal.

Així per aquesta nostra sentència jutjant, ho pronunciem, manem i signem.